

Construire un guide de rédaction pour accompagner le processus d'écriture

Problème pédagogique : lors des travaux d'écriture, l'élève rédige des textes mal construits, voire incohérents, hors sujet, et utilise un lexique assez limité.

Compétence 1 :

- Comprendre des mots nouveaux et les utiliser à bon escient (palier 2)
- Rédiger un texte bref, cohérent et ponctué, à partir de consignes données (palier 3)

Diagnostic

Exercice de diagnostic

À partir d'un texte support, faire rédiger un texte à contraintes (éventuellement sur un sujet proche du sujet final pour que l'élève mesure ses progrès).

Exemple de texte support :

« Elle avait le visage mignon, presque enfantin encore, de beaux cheveux d'un châtain soyeux, l'œil voilé par de longs cils, la bouche en cœur et petite, et un air de modestie virginale, plus naturel que feint. Un corsage de taffetas gris, agrémenté de velours noir et de jais, s'allongeait en pointe sur une jupe de même couleur ; une fraise, légèrement empesée, se dressait derrière sa jolie nuque où se tordaient de petites boucles de cheveux follets, et un fil de perles fausses entourait son col (...). Si elle n'éblouissait pas, elle charmait, ce qui a bien son avantage. »

Théophile Gautier, *Le Capitaine Fracasse*, 1889

Sujet : Sur le modèle du texte extrait du roman *Le Capitaine Fracasse*, rédigez le portrait d'un personnage de roman.

Modalités

Séance de 30 minutes environ en classe entière.

Causes de l'erreur

L'élève en difficulté est souvent bloqué devant sa feuille au moment de rédiger un texte. Le blocage du processus d'écriture peut avoir diverses origines :

- un problème de compréhension des consignes (soit parce qu'elles sont trop longues, soit parce qu'elles sont trop complexes, soit parce qu'elles contiennent trop de critères qui peuvent bloquer l'élève, soit parce qu'elles ne sont pas bien formulées).
- un problème de représentation (ou de narration) mentale : le mot, la phrase ne se rattachent pas à une image ou à une suite d'images cohérentes dans l'imaginaire de l'élève. L'élève n'a pas d' « idées » ou, au contraire, il en a trop, qui s'agencent de manière désordonnée sous sa plume (il ne sait pas se fixer sur une image ou un fil narratif).
- un problème de parasitage : le vécu de l'élève vient parasiter le passage à l'écrit. L'écriture a des vertus thérapeutiques et l'élève l'utilise pour exprimer ses peurs, ses angoisses. Il oublie alors le sujet initial et couche ses états d'âme sur le papier.

L'élève en difficulté a donc besoin d'outils qui lui serviront de soutien et de cadre pour le rassurer et l'aider à accomplir le sujet d'écriture demandé par l'enseignant.

Verbalisation

- **Problème de compréhension des consignes** : L'élève n'a respecté qu'une partie des consignes et des critères d'évaluation.
- **Problème de représentation mentale** : L'élève saute du coq-à-l'âne dans son devoir. Le texte manque de cohérence. Les chaînes référentielles sont rompues. Des personnages ou des éléments apparaissent sans être introduits en amont. L'élève lui-même ne sait parfois plus ce qu'il a voulu dire.
- **Problème de parasitage** : L'élève a fait un hors-sujet. Il parle souvent de relations familiales ou amicales qui n'ont pas de liens directs avec le sujet, en mêlant réalité et fiction (notamment à travers l'onomastique).

Prise en charge de la difficulté

Objectif

Rédiger un portrait

Activité

Séance n°1

Le tableau *La jeune fille à la perle* de Vermeer est projeté aux élèves grâce à un vidéoprojecteur, à un tableau numérique interactif ou à un rétroprojecteur.

Rédaction par groupes de deux

Consigne : Rédiger le portrait de cette femme par groupe de deux, en 15 à 20 minutes.

Commentaire : L'enseignant se sert de l'image pour initier et encadrer le processus d'écriture.

Séance n°2

Mise au point collective

Quelques textes produits sont affichés au tableau¹ et lus par l'un des rédacteurs.

Les élèves analysent collectivement les productions selon le seul critère du « fond » : la personne a-t-elle été fidèlement et totalement décrite ?

Pour chaque texte, les élèves doivent repérer les éléments décrits : les yeux, les vêtements, le nez, la bouche, la coiffure, l'attitude, etc. Ils vont chacun leur tour au tableau et posent une étiquette sur chaque partie du tableau citée.

Puis l'enseignant interroge la classe sur les éléments qu'omet la description : que reste-t-il à décrire ?

La plupart du temps, ont été oubliées les généralités : la silhouette, le sexe (de qui s'agit-il ?), l'âge, la qualité des vêtements, la condition sociale, l'allure, la couleur de la peau (teint pâle), la forme du visage (rond), l'expression du visage (souriante, les yeux dans le vague).

¹ Grâce au vidéoprojecteur, au TNI ou au rétroprojecteur.

Débat collectif : Y aurait-il un ordre logique pour organiser la description ? Dans quel ordre placer les étiquettes ?

L'enseignant fait imaginer oralement la découverte d'une personne qu'on rencontre pour la première fois (comme dans un film, à l'arrivée du personnage) : sa silhouette, son habillement (vêtements et accessoires) puis son visage, son teint et, en détail, ses yeux, ses cheveux, son nez, sa bouche, ses oreilles, enfin l'expression du personnage, l'impression qu'il dégage.

Remarque : L'enseignant peut s'appuyer sur un film ou sur un texte pour aider les élèves à découvrir l'organisation du portrait traditionnel.

Les étiquettes au tableau sont réordonnées en fonction des interventions des élèves et servent de guide à la rédaction individuelle de la 3ème séance.

Séance n°3

Construction du « guide de rédaction »

1) Récapitulatif de la séance précédente

L'enseignant demande aux élèves de reconstituer, grâce aux étiquettes, l'ordre de la description dégagé lors de la séance 2.

2) Pour chaque étiquette, l'enseignant demande aux élèves d'associer plusieurs adjectifs qualificatifs (ou expansions nominales).

Exemple :

Un visage	→ fin → joufflu → poupin → long, allongé → rond, ovale → anguleux
-----------	--

Remarque : voir, par exemple, Vocabulaire junior, édition ROBERT & NATHAN, qui propose ce genre de fiches.

3) Les élèves constituent leur « guide de rédaction » en recopiant sur un document préparé par le professeur, sur leur cahier ou sur une feuille les différentes étapes du portrait réorganisées au tableau et les mots de vocabulaire qui leur sont associés. Le document préparé par le professeur peut prendre la forme d'un tableau ou d'un schéma s'appuyant sur la reprographie d'un portrait par exemple.

Séance n°4

Rédaction individuelle

Rédiger seul, en une dizaine de phrases (au moins une par étiquette), un portrait à partir du tableau *Le Silence* de Lucien Lévy-Dhurmer² (1895).

² Ce tableau est disponible sur le Google Art Project (collections du Musée d'Orsay).

Personnalisation

Lors de la 4^e séance, les élèves en difficulté seuls devant leur feuille ne produisent pas.

C'est le moment de les engager à utiliser les outils adaptés à leur difficulté.

Selon les difficultés que rencontre l'élève, plusieurs outils lui seront proposés :

- Pour ceux qui ne rencontrent aucune difficulté : rien.
- Pour ceux qui ne trouvent pas d'idées ou ont du mal à structurer le texte : le guide de rédaction avec la liste des points à décrire dans l'ordre.
- Pour ceux qui manquent de vocabulaire : la partie vocabulaire du guide de rédaction.
- Pour ceux qui n'arrivent pas à rédiger des phrases : on propose une fiche complémentaire avec un texte pour chaque partie du corps à décrire (phrases à choix multiple dans lesquelles on varie les structures pour éviter les répétitions), par exemple :

La silhouette :

Ce portrait représente une fille (ou une jeune femme, une jeune dame, un homme, un enfant, un vieillard...) de profil (ou de côté, de face) qui semble plutôt ventru (ou mince, maigre, élancé, gras...).

L'habillement :

Cette personne porte un tee-shirt bleu (ou une chemise) sous un pull rayé noir et vert (ou un gilet, une veste, un manteau...) et un pantalon noir (ou une jupe, une robe...)

Le visage :

Son visage est plutôt rond (ou allongé, mince, anguleux, joufflu)

La couleur :

Son teint est bronzé (ou pâle, mat, sombre...)

Les cheveux :

Il (ou elle) a des cheveux blonds (ou châtain clair, châtain foncé, bruns, noirs, gris) longs (ou courts, mi-longs) et raides (ou ondulés, bouclés, crépus).

Les yeux :

On remarque ses yeux bleus (ou verts, marron, noirs, gris, noisette) comme le ciel (ou les feuilles des arbres, ...).

Le nez :

Son nez est petit (ou rond, épaté, pointu, crochu...)

La bouche :

Il (ou elle) a une bouche dont les lèvres sont fines (pulpeuses, épaisses, sèches...)

Les oreilles :

Ses oreilles apparaissent (ou n'apparaissent pas) sous ses cheveux et on voit qu'elle(ou il) y porte des boucles rondes (en forme d'anneau, avec des perles, recouvertes de brillants de chaque côté (ou à gauche, à droite).

L'expression :

Cet homme (ou cette femme, cet enfant...) regarde droit devant lui (ou dans le vague) et semble rêver (sourit, rit, semble crier...). On a l'impression qu'il (ou elle) est triste (ou perdu dans ses pensées, à la recherche de ...)

Modalités

4 séances :

- une réalisation en groupes de deux (30 minutes maximum)
- une mise au point collective et un débat oral (1 heure)
- une séance d'élaboration du « guide de rédaction » (1 heure)
- une rédaction individuelle (25 à 40 minutes)

Prolongements

Piste n° 1 : le jeu du « qui est-ce ? »

1^{ère} possibilité :

Chaque élève met son nom dans une boîte et tire au sort le nom d'un de ses camarades. Puis chacun doit rédiger une dizaine de phrases (une au moins pour chaque étiquette) pour faire reconnaître l'élève duquel il a pioché le nom.

Les textes produits sont rédigés sur traitement de texte et placés face aux prénoms des élèves de la classe.

Chacun doit retrouver l'élève décrit et relier le bon texte au bon prénom.

2^e possibilité :

On peut réaliser le même exercice en utilisant comme support des portraits picturaux ou photographiques de personnages inconnus des élèves.

Piste n°2 : Rédiger d'autres guides de rédaction (sur la description d'un paysage, d'un lieu, d'un récit merveilleux, etc)